# SII 17.591: original edition by K. G. Krishnan

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 591. (A.R. No. 546 of 1904.) TIRUVĀRŪR, NAGAPATTINAM TALUK, TANJORE DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv17p0i0591

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII17/DHARMA_INSSIIv17p0i0591.xml

Languages: Sanskrit [Grantha], Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

## Summary

On the west wall of the first *prākāra* in the Tyāgarājasvāmin temple.

Year 2.

This inscription does not give the name of the king but mentions the 9th day of the second year. On palaeographical considerations this may be assigned to the 12th century.

It records a grant of land as *kāṇi* and *jīvitam* to Pirāṇa-upakāri-Sāraiku . . . . *alias* Śōḻēndraśiṅga . . . . . [Vīrati]yāgataraiyaṉ by the deity at Tiruvārūr made at the instance of Śōḻatuṅga-kkaḍigamārāyaṉ, (Ghaṭika-mahārājā).

---

## Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||]

1. Anuṣṭubh

yaTjaga<T>traya nirmmā(ṇa)-
trāṇa ni(rvvā)ṇa kāraṇaM [|]
tadidaṁ śāsanaṁ (śaMbh)oḥ
śrīpū(rvv)ā(rū)ravāsina(ḥ) [||]

pirāṇa Upa(kāri) cāraiku [8+] n̲āṉa co̲lentira(ciṅkavira) tiyākataraiyaṉukku nam (A)kampa(ṭi)yāril maruttuva̲ru<2> [3+] (y)āṉa kuṭiyil kāṇiyum **jī**vitamum(ā)ṉa nilamāy maruttuva<n̲> pakkal tāṉ vilai koṇṭuṭaiya piramāṇappaṭi nila (mu)k(kā)lum taṉakkun taṉ va̲rkattā̲rkum kāṇi(yum) **jī**vitamumākat tantom Iṉṉila miraṇṭāvatu mutal<3> [3+] k(o)ṇṭu Aṉupavikkaveṉṟu co̲latuṅkak kaṭikamārāyaṉ viṇṇappattāl Iraṇṭāvatu nāḷ Oṉpatiṉāl **prasāda**ñceytaru̲at tirumantira volai to̲luvūruṭaiyā(n̲) E̲lutiṉa tirumukappaṭi [||]

# Bibliography

Digital edition of SII 17.591 by Krishnan 1964 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

## Primary

**[SII]** Krishnan, K. G. 1964. *South-Indian inscriptions. Volume XVII: Inscriptions collected during the year 1903-04.* South Indian Inscriptions 17. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 257, item 591.